

222448-2026 - Hange

Saksamaa – Tuletõrje häiresüsteemi paigaldustööd – Sanierung und Modernisierung der Herberzhäuser, Am Marktplatz 1 und 5, 47829 Krefeld - Gefahrenmeldeanlage und Alarmanlagen, Einbau von Brandmeldeanlagen

OJ S 64/2026 01/04/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Krefeld - Zentrales Gebäudemanagement

E-posti aadress: zgm.vergabe@krefeld.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Sanierung und Modernisierung der Herberzhäuser, Am Marktplatz 1 und 5, 47829 Krefeld - Gefahrenmeldeanlage und Alarmanlagen, Einbau von Brandmeldeanlagen

Kirjeldus: Bei den zu sanierenden und modernisierenden Gebäuden handelt es sich um das klassizistische Baudenkmal Herberzhäuser. Die beiden Häuser sind Teil eines Gebäudeensembles das 1832 als Wohnhäuser für die Brüder Herberz erbaut wurde. Die Häuser Nr. 1 und Nr. 5 sind im Eigentum der Stadt Krefeld. Das Mittelgebäude Haus Nr. 3 befindet sich in Privatbesitz und ist nicht Bestandteil der Baumaßnahme. Haus Nr. 3 bleibt während der Durchführung der Baumaßnahmen in Nutzung. Die Gebäude wurden in Massivbauweise mit Holzbalkendecken errichtet. Die Ausführung erfolgt zwischen dem Quartal 3/2026 und dem Quartal 3/2027. Die Maßnahme umfasst die Häuser 1 und 5. Beide Häuser erhalten je eine Brandmeldeanlage mit Aufschaltung auf die Feuerwehr. Die Anlaufstelle befindet sich jeweils im Eingangsbereich. Die Technik wird im Kellergeschoss verortet. Bei der Installation ist besonders auf den Denkmalschutz zu achten.

Menetluse tunnus: 33c49c19-f1b9-4291-a618-563e577c39a8

Sisemine tunnus: 2026-ZGM-6032-falma-0001

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45312100 Tuletõrje häiresüsteemi paigaldustööd

Täiendav liigitus (cpv): 31625200 Tulekahjuhäire süsteemid

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Am Marktplatz 1 und 5

Linn: Krefeld

Sihtnumber: 47829

Riik – jaotus (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXPTYD3D3N8#

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vob-a-eu -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Auf die Ausschlussgründe gem. §§ 123 und 124 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) wird verwiesen. Mit dem Angebot sind folgende Eigenerklärungen einzureichen: - alle Angaben gemäß Ziffer 2 und 3 des Angebotsvordrucks (werden automatisch mit Unterschrift unter dem Angebotsvordruck erklärt). - dass sich das Unternehmen bei der Berufsgenossenschaft angemeldet hat (s. Ziffer 2.1 des Angebotes) - dass in den letzten zwei Jahren kein Verstoß begangen wurde, der zu einem Eintrag im Wettbewerbsregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder eine Geldbuße von mehr als 2.500 EUR belegt worden ist (siehe Ziffer 2.2 des Angebotsvordrucks. Die Erklärung erfolgt automatisch mit der Unterschrift auf dem Angebotsvordruck). Ab einem Auftragswert von 30.000 EUR wird der Auftraggeber für den Bieter, auf dessen Angebot der Zuschlag erteilt werden soll, einen Auszug aus dem Wettbewerbsregister gem. § 150 a GewO beim Bundesamt für Justiz anfordern. - Eigenerklärung über die Einhaltung der Vorgaben des Arbeitnehmerentendengesetzes (siehe Ziffer 2.3 des Angebotsvordrucks. Die Erklärung erfolgt automatisch mit der Unterschrift auf dem Angebotsvordruck). - Eigenerklärung Ausschlussgründe EU (Vordruck befindet sich unter Vergabeunterlagen/vom Unternehmen auszufüllende Dokumente) - Eigenerklärung Sanktionen EU (Vordruck befindet sich unter Vergabeunterlagen/vom Unternehmen auszufüllende Dokumente) - Eigenerklärungen Subventionen EU (Vordruck befindet sich unter Vergabeunterlagen/vom Unternehmen auszufüllende Dokumente) Vor Zuschlagserteilung werden folgende Nachweise von den Bietern, die in der engeren Wahl sind, innerhalb einer angemessenen Frist angefordert: - aktuelle Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft mit Angabe der Lohnsummen - Im Zweifelsfall kann vom Unternehmen ein Auszug aus dem Bundeszentralregister nach § 30 Abs. 5 BZRG gefordert werden.

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Sanierung und Modernisierung der Herberzhäuser, Am Marktplatz 1 und 5, 47829 Krefeld - Gefahrenmeldeanlage und Alarmanlagen, Einbau von Brandmeldeanlagen
Kirjeldus: Art und Umfang der Bauleistung Haus Nr. 1: 1 Stck. Brandmeldeanlage 1 Stck. Feuerwehrperipherie (FSD, FSE, FIBS) 62 Stck. Meldersockel/autom. Melder 8 Stck. Handmelder 1 Stck. Funkkoppler für Funkmelder 8 Stck. Funksockel/Multisensormelder 42 Stck. Alarm-/Signalgeber ca. 300 m Installation von Brandmeldeleitungen 2x2x0,8mm² ca. 1000 m Installation von Fernmeldeleitung 4x2x0,8mm² ca. 500 m Installation von Brandmeldekabel in E30 ca. 20 m Stahlpanzerrohr ca. 50 m PE Isolierrohr ca. 650 Stck. Kabelbügel Art und Umfang der Bauleistung Haus Nr. 5: 1 Stck. Brandmeldeanlage 1 Stck. Feuerwehrperipherie (FSD, FSE, FIBS) 118 Stck. Meldersockel/autom. Melder 10 Stck. Handmelder 1 Stck. Funkkoppler für Funkmelder 13 Stck. Funksockel/Multisensormelder 64 Stck. Alarm-/Signalgeber ca. 300 m Installation von Brandmeldeleitungen 2x2x0,8mm² ca. 1000 m Installation von Fernmeldeleitung 4x2x0,8mm² ca. 500 m Installation von

Brandmeldekabel in E30 ca. 20 m Stahlpanzerrohr ca. 50 m PE Isolierrohr ca. 650 Stck.

Kabelbügel

Sisemine tunnus: 2026-ZGM-6032-falma-0001

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45312100 Tuletõrje häiresüsteemi paigaldustööd

Täiendav liigitus (cpv): 31625200 Tulekahjuhäire süsteemid

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Am Marktplatz 1 und 5

Linn: Krefeld

Sihtnumber: 47829

Riik – jaotus (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 13/07/2026

Kestuse lõppkuupäev: 25/06/2027

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#,

#Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme# Das

Leitungspersonal verfügt über ausreichend Deutschkenntnisse. Die Teilnahme an den regelmäßig (wöchentlich) stattfindenden Baubesprechungen während der Bauphase ist verpflichtend. Dem Bieter wird die zur Kenntnisnahme der Örtlichkeiten, vor Abgabe seines Angebotes, empfohlen. Spätere Nachforderungen in Folge von Versäumnis, Irrtum oder Ortsunkenntnis sind ausgeschlossen. Die Amtssprache auf der Baustelle ist deutsch. Vom AN muss ein deutschsprachiger Bauleiter oder Polier ständig anwesend sein. Die Kosten für evtl. Übersetzungen aller Unterlagen trägt der AN.

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mit dem Angebot sind folgende Eigenerklärungen einzureichen: - Eigenerklärung über die Eintragung im Berufs- oder Handelsregister oder der Handwerksrolle des Sitzes oder Wohnsitzes Vor Zuschlagserteilung werden folgende Nachweise von den Bietern, die in der engeren Wahl sind, innerhalb einer angemessenen Frist angefordert: - gültige Handwerkskarte/Bescheinigung der IHK - dass das Unternehmen im Berufsregister- oder Handelsregister des Firmensitzes/ oder Wohnsitzes eingetragen ist, sofern das Unternehmen zur Eintragung verpflichtet ist.

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mit dem Angebot ist eine Erklärung einzureichen, über den Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen. Vor Zuschlagserteilung werden folgende Nachweise von den Bietern, die in der engeren Wahl sind, innerhalb einer angemessenen Frist angefordert: - Bestätigung durch einen Wirtschaftsprüfer oder Steuerberater zum Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen

Kriteerium: Keskmise aastane tööhõud

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mit dem Angebot ist eine Erklärung einzureichen, über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mit dem Angebot ist eine Eigenerklärung darüber einzureichen, dass eine Haftpflichtversicherung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden in vorgegebener Höhe (Ziffer 11.3 der zusätzlichen Vertragsbedingungen für Bauleistungen der Stadt Krefeld) spätestens ab Zuschlagserteilung besteht und während der Vertragslaufzeit aufrechterhalten wird. Nach Zuschlagserteilung ist auf Verlangen zur Bestätigung der abgegebenen Erklärung eine Kopie der entsprechenden Versicherungspolice vorzulegen (siehe Ziffer 2.4 des Angebotsvordrucks. Die Erklärung erfolgt automatisch mit der Unterschrift auf dem Angebotsvordruck.)

Kriteerium: Alltöövõtu osakaal

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mit dem Angebot ist eine Eigenerklärung darüber einzureichen, welche Teile des Auftrags der Unternehmer unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Mit dem Angebot sind folgende Eigenerklärungen einzureichen: - Angaben über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu fünf abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind inkl. Anschrift, Ansprechpartner und Telefonnummer (mindestens zwei Angaben innerhalb der letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren).

Kriteerium: Kvaliteedikontrolli instituutide sertifikaadid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bieter muss für alle Phasen nach DIN 14675 zertifiziert sein (siehe Anlagen Muster Fachkompetenz). Der Nachweis erfolgt mit der Angebotsabgabe durch Vorlage einer Kopie der gültigen Zertifizierungsurkunde. Der Bieter kann sich zum Nachweis der Eignung der Kapazitäten anderer Unternehmen bedienen (§ 6d VOB/A-EU). In diesem Fall ist mit der Angebotsabgabe vorzulegen: - eine Verpflichtungserklärung des Drittunternehmens aus der hervorgeht, dass dessen Kapazitäten für die Auftragsausführung tatsächlich zur Verfügung stehen - sowie der entsprechende Zertifizierungsnachweis des Drittunternehmers in Kopie. Hierfür sind die entsprechenden Formular 534a Erklärung Eignungsanleihe und 534b

Erklärung Eignungsleihe Haftung zu verwenden. Sie befinden sich unter den hochgeladenen Unterlagen. Der Auftraggeber behält sich vor, im weiteren Verfahren die Vorlage des Originals oder einer beglaubigten Kopie des Zertifikats zu verlangen.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 30/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYD3D3N8/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYD3D3N8>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXPTYD3D3N8>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 07/05/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 60 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden gemäß §16a EU nachgefordert.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 07/05/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Mevissenstraße 65 47803 Krefeld Zimmer 217

Lisateave: Bieterteilnahme ist nicht zugelassen

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei ole veel teada
E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

Rahastamiskord: - siehe Besondere Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen - Zusätzliche Vertragsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Westfalen

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Die Fristen des § 160 Abs. 3 Ziff. 1-4 GWB sind zu beachten. Danach ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Krefeld - Zentrales Gebäudemanagement

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Krefeld - Zentrales Gebäudemanagement

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stadt Krefeld - Zentrales Gebäudemanagement

Registreerimisnumber: 05114-320001-43

Postiaadress: Mevissenstraße 65

Linn: Krefeld

Sihtnumber: 47803

Riik – jaotus (NUTS): Krefeld, Kreisfreie Stadt (DEA14)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Frau Krippendorf-Wust

E-posti aadress: zgm.vergabe@krefeld.de

Telefon: +49 2151-4233

Faks: +49 2151-864150

Internetiaadress: <https://www.krefeld.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Vergabekammer Westfalen

Registreerimisnumber: 05515-03004-07

Postiaadress: Albrecht-Thaer-Straße 9

Linn: Münster

Sihtnumber: 48147
Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: vergabekammer@bmz.nrw.de
Telefon: +49 251-11-2165
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: f25d62d4-19e3-42a7-8a16-58db69277fd2 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 31/03/2026 11:08:16 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 222448-2026
ELT S väljaande number: 64/2026
Avaldamise kuupäev: 01/04/2026